

'Minister' .«/ministre/»

'Minister' means the Solicitor General of Canada;

'officer' .«/officier/»

'officer' means a commissioned officer of the Force;

'pay' .«/solde/»

'pay' means,

(/a/) as applied to the Force, the pay of the substantive rank held by the person in respect of whom the expression is being applied, not including the pay of acting rank or extra pay for staff or similar temporary appointments, or, in the case of a person not holding a rank in the Force, the salary or other remuneration for the performance of the regular duties of that person as a member of the Force, together with such allowances by way of compensation or otherwise as are prescribed by the regulations, and

(/b/) as applied to the Public Service or the Canadian Forces, the salary or pay and allowances, as the case may be, applicable in the case of that person, as determined under the /Public Service Superannuation Act/ or the /Canadian Forces Superannuation Act/;

«force régulière» .'/regular/...'

«force régulière» La force régulière des Forces canadiennes, y compris :

/a/) les forces connues avant le 1^{er} février 1968 sous le nom de forces régulières des Forces canadiennes;

/b/) les forces connues avant cette même date sous les désignations : Marine royale du Canada, Armée active canadienne, Milice active permanente, Corps de la milice permanente, État-major permanent de la milice, Corps d'aviation royal canadien (corps régulier) et Aviation active permanente.

«Gendarmerie» .'/Force/''

«Gendarmerie» La Gendarmerie royale du Canada.

«invalidé» .'/disabled/''

«invalidé» Relativement à un membre de la Gendarmerie, tout état le rendant incapable de s'acquitter de ses fonctions comme membre de la Gendarmerie et, pour l'application de l'article 12, relativement à une personne quelconque, tout état rendant celle-ci ordinairement incapable d'exercer une occupation sensiblement rémunératrice.